

# ULTRACOUSTIC

# AT108

## Istruzioni d'uso

Versione 1.0 marzo 2005



[www.behringer.com](http://www.behringer.com)



# ULTRACOUSTIC AT108

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



### ATTENZIONE:

per ridurre il rischio di scossa elettrico non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente; per la riparazione rivolgersi a personale qualificato.

### AVVERTIMENTO:

al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed alla umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, la presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno della cassa: il voltaggio può essere sufficiente per costituire il rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

Salvo modifiche tecniche ed eventuali modifiche riguardanti l'aspetto. Tutte le indicazioni corrispondono allo stato della stampatura. I nomi riprodotti e citati di aziende terze, istituzioni o pubblicazioni, nonché i loro relativi logo, sono marchi di fabbrica depositati dei rispettivi titolari. La loro applicazione non rappresenta in alcuna forma una rivendicazione del rispettivo marchio di fabbrica oppure un nesso tra i titolari di tali marchi e la BEHRINGER®. La BEHRINGER® non si assume alcuna responsabilità circa l'esattezza e la completezza delle descrizioni, illustrazioni e indicazioni ivi contenute. I colori e le specificazioni possono divergere lievemente dal prodotto. I prodotti BEHRINGER® sono disponibili esclusivamente presso i rivenditori autorizzati. I distributori e i rivenditori non rivestono il ruolo di procuratori commerciali della BEHRINGER® e non dispongono pertanto di alcun diritto di impegnare in qualsiasi modo giuridico la BEHRINGER®. Queste istruzioni per l'uso sono tutelate. Qualsiasi poligrafia ovvero ristampa, anche se solamente parziale, come pure la riproduzione delle immagini, anche in stato modificato è consentita solo dietro previo consenso iscritto della ditta BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER è un marchio depositato.


#### TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

© 2005 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.  
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH,  
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,  
47877 Willich-Münchheide II, Germania.  
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

#### GARANZIA:

Le condizioni di garanzia attualmente vigenti sono contenute nelle istruzioni d'uso in tedesco e in inglese. All'occorrenza potete richiamare le condizioni di garanzia in lingua italiana dal nostro sito <http://www.behringer.com>; in alternativa potete farne richiesta telefonando al numero +49 2154 9206 4139.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA PARTICOLAREGGIATE:

- 1) Leggere queste istruzioni.
  - 2) Conservare queste istruzioni.
  - 3) Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
  - 4) Seguire tutte le istruzioni.
  - 5) Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
  - 6) Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
  - 7) Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
  - 8) Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (compreso amplificatori) che producono calore.
  - 9) Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.
  - 10) Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio e dalla compressione, in particolare in corrispondenza di spine, prolunghe e nel punto nel quale escono dall'unità.
  - 11) Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.
  - 12) Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.
- 
- 13) Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.
- 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.
- 15) ATTENZIONE – Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni, almeno che non siete qualificati per eseguirli.

## 1. INTRODUZIONE

Complimenti! Con AT108 avete acquistato un apparecchio amplificatore acustico di prima qualità, che vi permette di ottenere il suono autentico dei vecchi e comprovati amplificatori valvolari. ULTRACOUSTIC AT108 è un amplificatore concepito appositamente per prove ed esercitazioni. Un connettore supplementare per microfoni XLR consente la microfonicazione di strumenti acustici oppure di utilizzare AT018 come amplificatore vocale, garantendo così una maggiore flessibilità.

### Circuito VTC Virtual Tube


Il circuito VTC Virtual Tube conferisce al vostro sound lo speciale carattere vintage dei classici amplificatori valvolari.

### Jam it!


Grazie al connettore per il lettore CD, AT108 rappresenta l'amplificatore per esercitazioni di ultima generazione che vi permette di creare jam sessions con i vostri CD preferiti in modo super semplice. Non vuoi essere disturbato oppure non vuoi disturbare i vicini, naturalmente ciò è possibile utilizzando le cuffie. Le BEHRINGER HPS3000 ad esempio sono particolarmente adatte a tal fine.

### Un amico per la vita!

La componente elettronica del vostro ULTRACOUSTIC AT108 è ben protetta in un solido alloggiamento in acciaio. Il corpo è costruito in legno pregiato ricoperto da resistente vinile. Il vostro AT108 non vi lascerà nei guai neppure sui palchi più duri e difficili.

 Le seguenti istruzioni hanno la funzione di farti prendere dimestichezza con gli elementi di comando, al fine di farti conoscere l'apparecchio in tutte le sue funzioni. Dopo aver letto attentamente le istruzioni, conservale per poterle rileggere nuovamente in caso di necessità.


## ATTENZIONE!


 Vogliamo farti presente che il volume alto danneggia l'udito e/o può danneggiare la Tua cuffia. Posizionare tutti i regolatori del volume su zero (verso sinistra), prima di accendere l'apparecchio. Fai attenzione nel regolare sempre un volume adeguato.


## 1.1 Prima di incominciare

### 1.1.1 Consegna

Il AT108 è stato accuratamente imballato in fabbrica al fine di garantire un trasporto sicuro. Se ciononostante l'imballaggio dovesse recare dei danni, verificare subito lo stato dell'apparecchio.

 In caso di danni **NON INVIARE** l'apparecchio al nostro recapito. Informa il negozio in cui lo hai acquistato e la spedizione, altrimenti rischi di perdere qualsiasi diritto per il risarcimento dei danni.


 Utilizza per favore sempre la scatola di cartone originale, per impedire danni nell'immagazzinamento o nella spedizione.

 Non consentire mai che bambini privi di sorveglianza maneggino l'apparecchio o i materiali di imballaggio.

 Per favore smaltisci tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.

### 1.1.2 Messa in servizio

Fai sì che vi sia un sufficiente afflusso di aria e per evitare un surriscaldamento, non collocare il ULTRACOUSTIC AT108 in prossimità di impianti caloriferi.

 **Tutti gli apparecchi devono essere assolutamente collegati a massa. Per la vostra sicurezza personale non dovete in nessun caso eliminare o rendere inefficace il collegamento a massa degli apparecchi o del cavo di alimentazione. L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.**

### 1.1.3 Registrazione in-linea

Ti preghiamo di registrare il tuo nuovo apparecchio BEHRINGER, possibilmente subito dopo l'acquisto, sul nostro sito internet [www.behringer.com](http://www.behringer.com), e di leggere con attenzione le nostre condizioni di garanzia.

La ditta BEHRINGER offre una garanzia di un anno\*, a partire dalla data d'acquisto, per il difetto dei materiali e/o di lavorazione dei propri prodotti. Il documento completo delle condizioni di garanzia è disponibile sul nostro sito internet [www.behringer.de](http://www.behringer.de).

Nell'eventualità che il tuo prodotto BEHRINGER sia difettoso, vogliamo che questo venga riparato al più presto. Ti preghiamo di rivolgerti direttamente al rivenditore BEHRINGER dove hai acquistato l'apparecchio. Nel caso il rivenditore BEHRINGER non sia nelle tue vicinanze, puoi rivolgerti direttamente ad una delle nostre filiali. Una lista delle filiali BEHRINGER completa di indirizzi, la trovi sul cartone originale del tuo apparecchio (Global Contact Information/European Contact Information). Qualora nella lista non trovassi nessun indirizzo per la tua nazione, rivolgiti al distributore più vicino. Sul nostro sito [www.behringer.com](http://www.behringer.com), alla voce Support, trovi gli indirizzi corrispondenti.

Nel caso il tuo apparecchio sia stato registrato da noi con la data d'acquisto, questo faciliterà lo sviluppo delle riparazione nei casi in garanzia. Grazie per la tua collaborazione!

\*Per i clienti appartenenti all'Unione Europea potrebbero valere altre condizioni. Questi clienti possono ottenere delle informazioni più dettagliate dal nostro supporto BEHRINGER in Germania.



# ULTRACOUSTIC AT108

## 2. CONSIGLI PER IL CABLAGGIO

Le figure 2.1 e 2.2 mostrano come collegare una chitarra acustica e un microfono all'amplificatore.

Se desiderate usare un pedale, per provare sound con distorsioni da brivido (ad es. BEHRINGER X V-AMP) potete semplicemente collegare la chitarra direttamente all'ingresso (Input) del relativo apparecchio d'effetto. Dall'uscita (Output) dell'apparecchio d'effetto fino all'ingresso dell'amplificatore ovviamente è necessario un secondo cavo.

Se invece possedete un accordatore elettronico, questo dovrà essere collegato a monte dell'apparecchio d'effetto così da non essere irritato dal segnale dell'effetto

X V-AMP: non è necessario alcun accordatore aggiuntivo.

 **L'altoparlante dell'amplificatore viene spento automaticamente, collegando un connettore alla presa delle cuffie [9].**

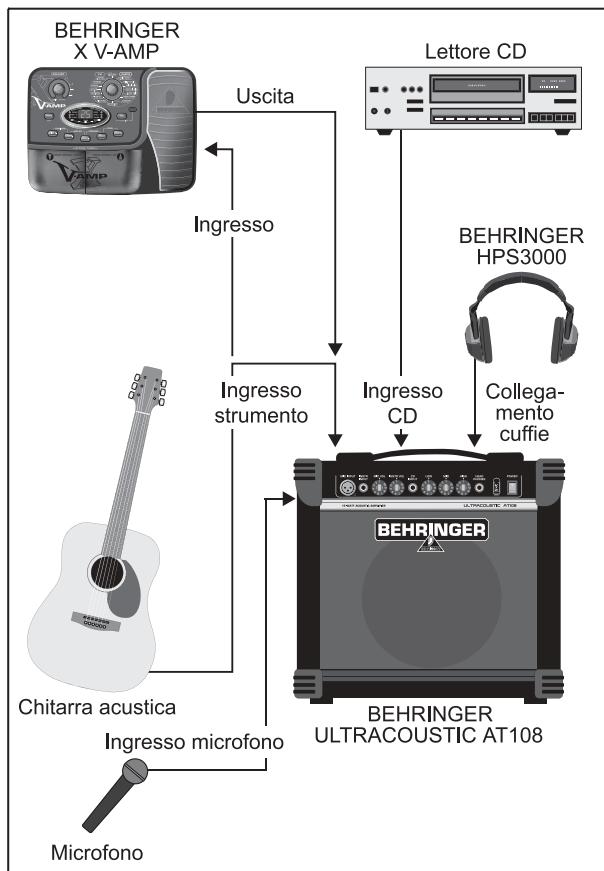


Fig. 2.1: Esempio di Setup con ULTRACOUSTIC AT108

Nella fig. 2.2 vi abbiamo suggerito come amplificare il sound di AT108 tramite l'impianto vocale oppure un piccolo P.A. Potrete così usare il vostro amplificatore anche per concerti live oppure per provare con una band.

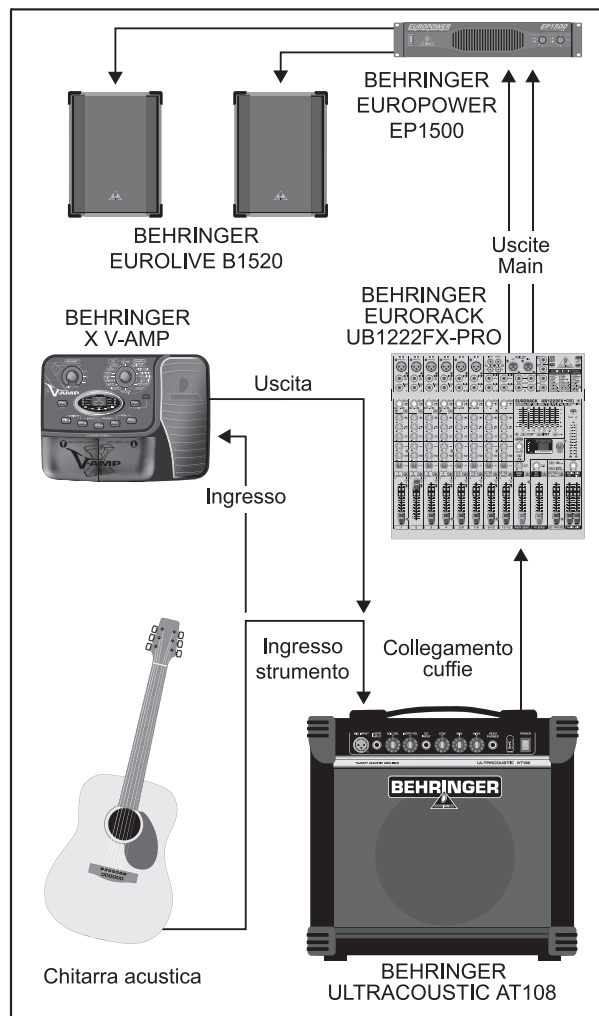


Fig. 2.2: Live-Setup

## 3. COMANDI

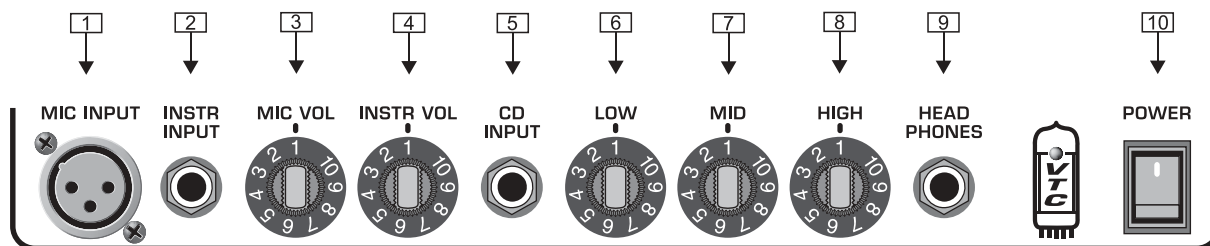


Fig. 3.1: I comandi sono posizionati sul lato anteriore

- 1 La presa contrassegnata con *MIC INPUT* è l'ingresso simmetrico XLR del microfono.
- 2 Alla presa *INSTRUMENT INPUT* dovete invece collegare il vostro strumento. A tal fine usare cavo jack di 6,3 mm reperibile in commercio.
- 3 Con il regolatore *MIC VOLUME* potrete controllare il volume del canale del microfono.
- 4 Mentre tramite il regolatore *INSTRUMENT VOLUME* potrete controllare il volume del canale strumenti.
- 5 Alla presa *CD INPUT* è possibile collegare l'uscita del vostro lettore CD, mangianastri o walkman per CD o MD. In questo modo potete ad esempio ascoltare CD musicali o CD di un corso di chitarra e allo stesso tempo esercitarvi.

La presa è una presa jack stereo di 6,3 mm. Se il vostro lettore CD ha solamente uscite cinch, sarà necessario usare un cavo adattatore. Potrete trovare un adattatore o un cavo adattatore senza problemi in qualunque negozio di musica. La figura 4.4 al capitolo 4. "COLLEGAMENTI AUDIO" raffigura un adattatore adatto all'uso. Potete usare anche un cavo mono (fig. 4.5), senza timore che l'amplificatore o il lettore CD vengano danneggiati.

- 6 Il regolatore *LOW* consente di alzare o abbassare le basse frequenze.
  - 7 Con il regolatore *MID* potete alzare o abbassare le frequenze medie.
  - 8 Il regolatore *HIGH* controlla invece le alte frequenze. Con questo regolatore potrete ottenere dal vostro strumento un suono più "pulito e preciso".
  - 9 Alla presa *HEADPHONES* si possono collegare le cuffie. Se vengono collegate le cuffie, l'altoparlante verrà automaticamente ammutolito.
- Il segnale dell'uscita delle cuffie può essere usato anche per funzionare tramite un banco di mixaggio oppure un impianto vocale. A tal fine collegare l'uscita delle cuffie di AT108 con l'ingresso (LINE IN) di un banco di mixaggio (ad es. BEHRINGER EURORACK UB1222FX-PRO). Usate in questo caso un cavo jack mono.**
- Se il volume è troppo alto, con alcune cuffie, il suono può essere distorto. Per eliminare la distorsione, abbassare nuovamente il volume.**
- 10 L'interruttore *POWER* serve per accendere il vostro AT108. L'interruttore *POWER*, quando si collega la spina alla rete elettrica, deve trovarsi in posizione "Off".

**Attenzione:** Quando si spegne l'interruttore *POWER*, l'apparecchio non viene completamente disconnesso dall'alimentazione elettrica. Per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, staccare la spina della rete elettrica o dell'apparecchio. Al momento dell'installazione dell'apparecchio assicuratevi che la spina della rete elettrica o dell'apparecchio siano in perfette condizioni. Se l'apparecchio rimane inutilizzato per lungo tempo, staccare la spina della rete elettrica.

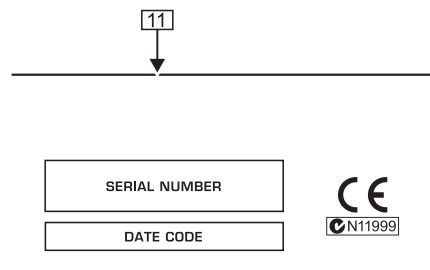


Fig. 3.2: Vista da dietro: numero di serie

### 11 NUMERO DI SERIE.

Per tutte le impostazioni vale quanto segue: è il suono caratteristico del vostro strumento o del vostro microfono che da solo crea questo sound. Per cui possiamo darvi solo consigli utili per il primo utilizzo.

**La maggior parte delle chitarre emette un suono migliore quando i regolatori del volume e dell'audio della chitarra vengono alzati il più possibile.**

Sperimentate e provate con tutti i regolatori, per acquisire maggior esperienza e modificare il sound come più vi piace. Molti musicisti professionisti annotano le impostazioni trovate oppure usando del nastro adesivo le segnano sull'amplificatore, per ritrovarle rapidamente.

# ULTRACOUSTIC AT108

## 4. COLLEGAMENTI AUDIO

Ad eccezione dell'ingresso XLR del microfono, tutti gli ingressi e le uscite di BEHRINGER ULTRACOUSTIC AT108 sono realizzati come prese jack di 6,3 mm. Maggiori informazioni a tale riguardo sono riportate al capitolo 5 "DATI TECNICI". Per comprendere meglio il cablaggio del vostro amplificatore, date un'occhiata anche alle figure 2.1 e 2.2.

**Attenzione!** Tutti gli apparecchi devono assolutamente essere messi a terra. Per Tua protezione, non rimuovere o rendere inefficace in nessun caso la messa a terra degli apparecchi e/o dei cavi di rete!

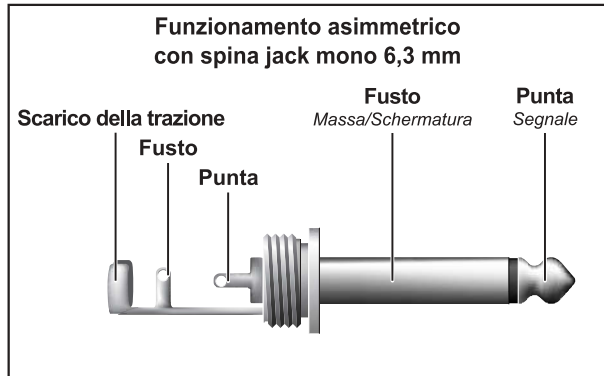


Fig. 4.1: Cablaggio dei connettori mono jack per l'INSTRUMENT INPUT

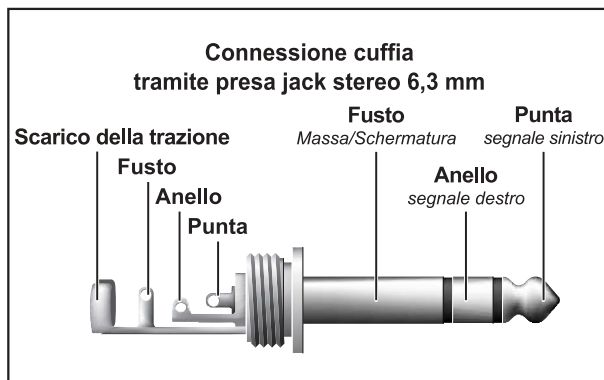


Fig. 4.2: Cablaggio dei connettori stereo jack per le cuffie e il CD INPUT

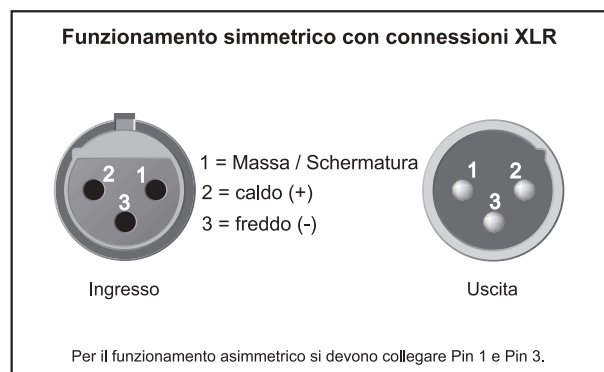


Fig. 4.3: Collegamenti XLR

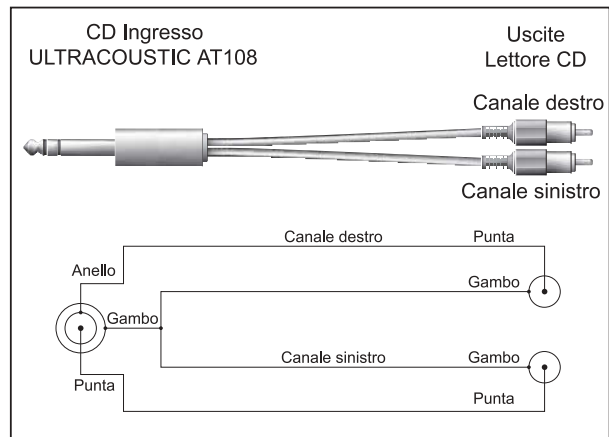


Fig. 4.4: Cavo adattatore stereo

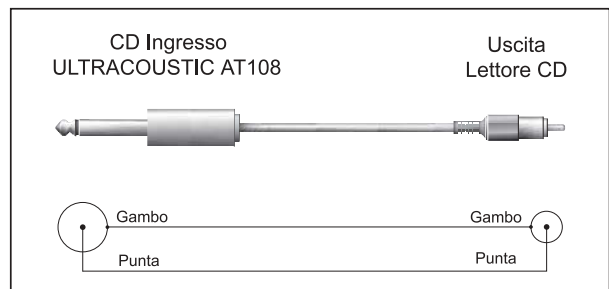


Fig. 4.5: Cavo adattatore mono

## 5. DATI TECNICI

### INGRESSI AUDIO

Ingresso chitarra	Collegamento	presa mono jack 6,3 mm
Ingresso microfono	Collegamento	XLR, simmetrico
Ingresso CD	Collegamento	presa stereo jack 6,3 mm

### USCITA AUDIO

Uscita cuffie	Collegamento	presa stereo jack 6,3 mm
---------------	--------------	--------------------------

### DATI DEL SISTEMA

Potenza del finale	15 Watt
--------------------	---------

### ALTOPARLANTI

TIPO	altoparlanti chitarre 8" Dual-Cone
Impedenza	4 Ω
Potenza ammissibile	20 Watt

### ALIMENTAZIONE

Tensione di rete	Europa	230 V~, 50 Hz
	U.K./Australia	230 V~, 50 Hz
	Cina	220 V~, 50 Hz
	USA/Canada	120 V~, 60 Hz
	Giappone	100V~, 50-60Hz

### DIMENSIONI/PESO

Dimensioni (Alt. x Larg. x Prof.)	circa 322 mm x 357 mm x 162 mm
Peso	circa 5,6 kg

La ditta BEHRINGER si sforza sempre di garantire il massimo standard di qualità. Modificazioni resesi necessarie saranno effettuate senza preavviso. I dati tecnici e l'aspetto dell'apparecchio potrebbero quindi discostarsi dalle succitate indicazioni e rappresentazioni.